

Mon Retour en Pove.

Par x.

Ayant été contrainct de demeurer a St. Francois tout l'été, accablé de quelque incommode, en ayant été guery le 2^e mois de sept. m'avis de m'attribuer le service de nos gens en retour de la Loi pour l'honneur que je fais pour mon huyvement. Ce qui me rapporteroit et créeroit pour mon voyage a la mission de la Conception des Hurons ayant fait fait aux habitants le 8^e pour les copies de mon journal touchant la Révérence de Michelipi, le partit avec Pierre Portet a laque le 25 oct. 1674. Sur les midy se vint nous contraindre de coucher a la borne de la Rivière en les Habitans s'assembloient. Les Hurons n'ayant pas voulu qu'on allât du costé des Hurons, de peur que la nouvelle amenant les volles aux marchandises qu'ils ont apporté de la Loi, et s'habillant en cette ne voudraient de l'avis de l'avis qu'ils avoient avoir fait de examiner les nouvelles.

26 Oct.

passant au village nous voy vint nous plus que deux cabanes qui partent pour aller huyment a la gabelle, nous apprenant que l'on avoit le Habitans et 4 Hurons étoient partit pour aller avec Catholien nous fut fait savoir le matin par le pluye, nous entras beaucoup a celme l'après-midi que nous rencontrâmes tout l'eau a l'usage. Les Sauvages qui marchent devant nous

27

28

on arriva au portage un canot qui avoit pris le devant et ceux qui qu'on ne fut point de gibier, nous commençâmes notre portage et allâmes coucher de l'autre bord ou le mauvais temps nous fit bien de la peine. Pierre s'avisant que une heure de nuit par l'agacement par deux heures on n'avoit jamais été, après la pluye et le tonnerre il tombe de la neige ayant été contrainct de changer de cabanage, on continua de porter les paquets le portage a pris deux fois a aller incommode en plusieurs endroits, les Hurons étant assés le soir dans notre cabane demandant qu'on ne les quitte pas, comme nous pourrions avoir besoin de leur conseil et mieux le cas que nous en leur promet

29

30

les Hurons Hurons achevât le matin notre portage, on se arriva par le vent il ny a point de vent

31

on partit par un été beau temps et l'on vint coucher a une petite rivière le chemin de Loue a l'usage par terre ce fut difficile, nous vint marcher par un très mauvais temps, lorsque nous entrâmes dans le bois

MARQUETTE'S UNFINISHED AUTOGRAPH JOURNAL, 1674-75

Photographic facsimile (reduced) from the original MS. (seven pages) in the archives of St. Mary's College, Montreal. The seventh page contains the superscription addressed to Father Dablon, and the latter's endorsement thereon. Reproduced from the *Jesuit Missions*, lix, by permission of Burrows Brothers Co.